

いけんこうかんかい

意見交換会

しずおかじん

たぶんかきょうせい

みんな静岡人！多文化共生のまち

— ともに暮らす外国人から学ぶ国際理解講座 —

にち じ 2021年11月13日(土) 10:30~12:00
ば しょ するがく 駿河区 みなくる
場 所

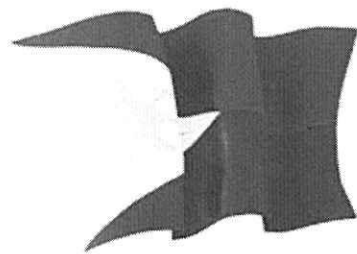
し だい
次 第

- 1 かい かい
開 会
- 2 しゅざいしゃ
主催者あいさつ
- 3 こくさいりかいこうざ ちいきこうりゅう たぶんかきょうせい
国際理解講座「地域交流からの多文化共生」
〈ゲストスピーカー〉
フィリピン出身静岡人 伊藤洋子さん
ベトナム出身静岡人 ゴー ゲン ゴック ترامさん
しつぎおうどう
質疑応答
- 4 いけんこうかんかい しずおかじん たぶんかきょうせい
意見交換会「みんな静岡人！多文化共生のまち」
- 5 せつめい しずおかし め たぶんかきょうせい
説明「静岡市が目指す多文化共生のまち」について
しつぎおうどう いけんこうかん
質疑応答・意見交換
- 6 た
その他
- 7 へい かい
閉 会



(公財)静岡県国際交流協会

フィリピン語・英語相談員
伊藤洋子



現在フリーランサーとして
タガログ語の通訳をやっています

事業者名	事業内容	事業開始時期
静岡県地方検察庁	タガログ語通訳	2018年2月
静岡地方裁判所	タガログ語通訳	2018年2月
静岡県国際交流協会	タガログ語、英語相談員	2018年11月
静岡県医療通訳	タガログ語医療通訳	2018年11月
法テラス静岡	タガログ語通訳	2019年12月
メディフォン (医療コールセンター)	タガログ語医療通訳	2020年9月

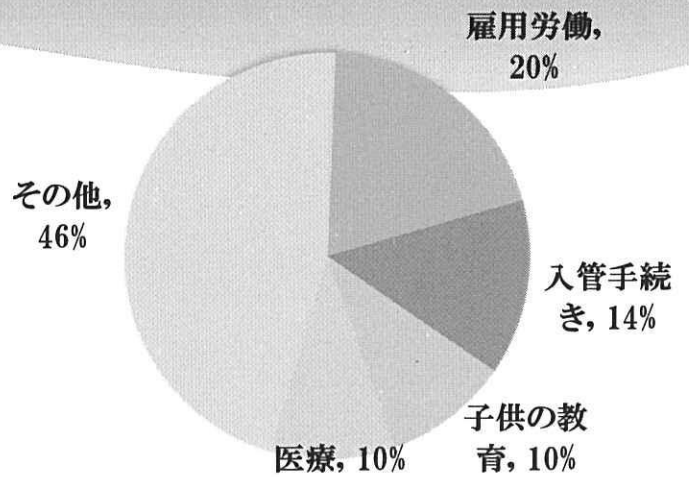
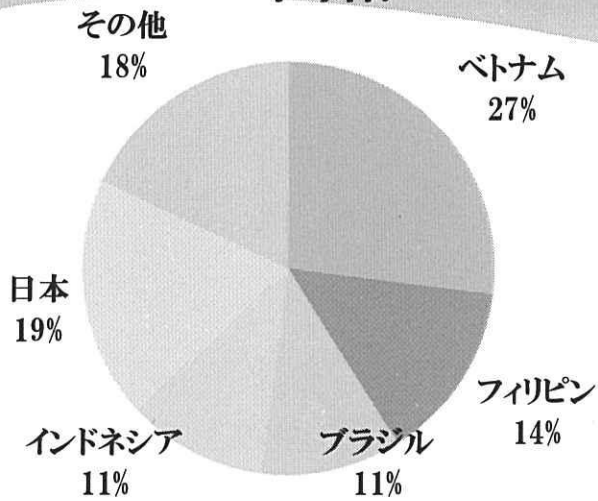
静岡県国際交流協会の中に”カメラア 外国人相談センターがあります”

- * 所在地：静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階
- * 相談対応言語：9言語（ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、英語、中国語、ベトナム語、韓国語、インドネシア語、日本語
各言語を週2回相談できます
- * 相談方法は電話やアプリケーションを使用して相談できます
- * 電話番号054-204-2000
- * LineID:sirlinejpn01
- * Facebook messenger:@adviser.shizuoka

相談内容(令和元年)

国籍

カテゴリー



体験談事例(外国人のお友達の場合)

Aさんが留学ビザで日本に来日した。

アパートにお友達を自分の誕生日会に招待した。

そのうち皆さんが夢中になって騒ぎ始めた。

暫くたってその後に警察官がアパートに来て皆さんが注意された。

Aさん達はアパートの中に大きな声を出して音楽の音量も同時に大きくしていた。

Bさんは日本人の配偶者の在留資格を持っていた。
日本人の夫と離婚したためアパートから出ることになった。

自分のアパートを探すため不動産を訪ねて何件か物件を探したが決まらなかった。

なぜかと言うと、Bさんは外国人のためアパートの大家さんが外国人だと部屋を貸せないと不動産スタッフに言われた。

Cさんは留学ビザで日本に来日した。

留学生のお友達と物件を探していたが、保証人がいないと物件が決まらないと不動産スタッフに言われた。

Cさんはまわりに家族もいない、まわりのお友達もみんな外国人だったため保証人になってくれる方を決まるまで時間がかかり苦勞した。

プロフィール



なまえ ゴー・グエン・ゴック・トラム (チャム)

出身 ベトナム南部ホーチミン市

家族 夫 (日本人)、娘3人

日本での生活 19年

今までの仕事 パン屋

今の仕事 ホテル、レストランのホール、
通訳、お手紙の翻訳、エステ、
静岡市国際交流協会SAMEのベトナム語相談員

子育て、学校や地域の活動で毎日充実しています。
人に喜んでもらったり、人の役に立ったりする事が好きです。

体験談



Aさん・・・ ベトナム人留学生 日本にきて2年目

ビジネスホテルのアルバイト
知り合いの留学生が紹介

仕事内容・・・ベッドメイク、部屋の清掃

欠勤連絡・・・電話 (8時以降は録音メッセージに)

ある時に、Aさんは、夜中に高熱を出たので
その方法で欠勤の知らせをしました。

翌日

「どうして仕事に来ないのか」担当者から連絡

Aさん

「（理由を説明して）、録音メッセージをしました」

担当者

「まだメッセージを聞いてない。」

Aさんの病気の心配も、お見舞いの言葉もなく怒られました。とても悲しかった。

Aさんは、8時以降に欠勤の緊急の連絡をする為の個人連絡を担当者に聞きましたが教えてもらえず。

担当者「留学生達が労働時間規制をオーバーしてないか」

「仕事が遅い。時給を稼ぎたい為に仕事をゆっくりやっている」

Aさん 絶えられず2ヶ月でやめました。

「（自分が辞めてもホテルにまだ働いている他の留学生達のことを思って）
自分がこの仕事が合わない（向いてない）
色々迷惑をおかけしました」と謝った。

担当者「仕事が合わないと言う意味が分かるの？
日本語を覚えられないなら国に帰った方がいい...」

悔しいことをいっぱい言われました
まだ働いているベトナム人のため、なにも言い返せず。

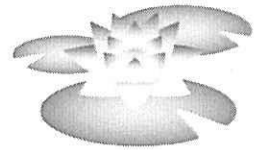
静岡市の「多文化共生のまち」への思い、願い



日本で生じる様々な問題について、
外国人が安心安全に暮らせるように。

静岡市にいるベトナム人ももちろん
外国人が日本の文化を知り、
より日本人と良い関係ができますように。

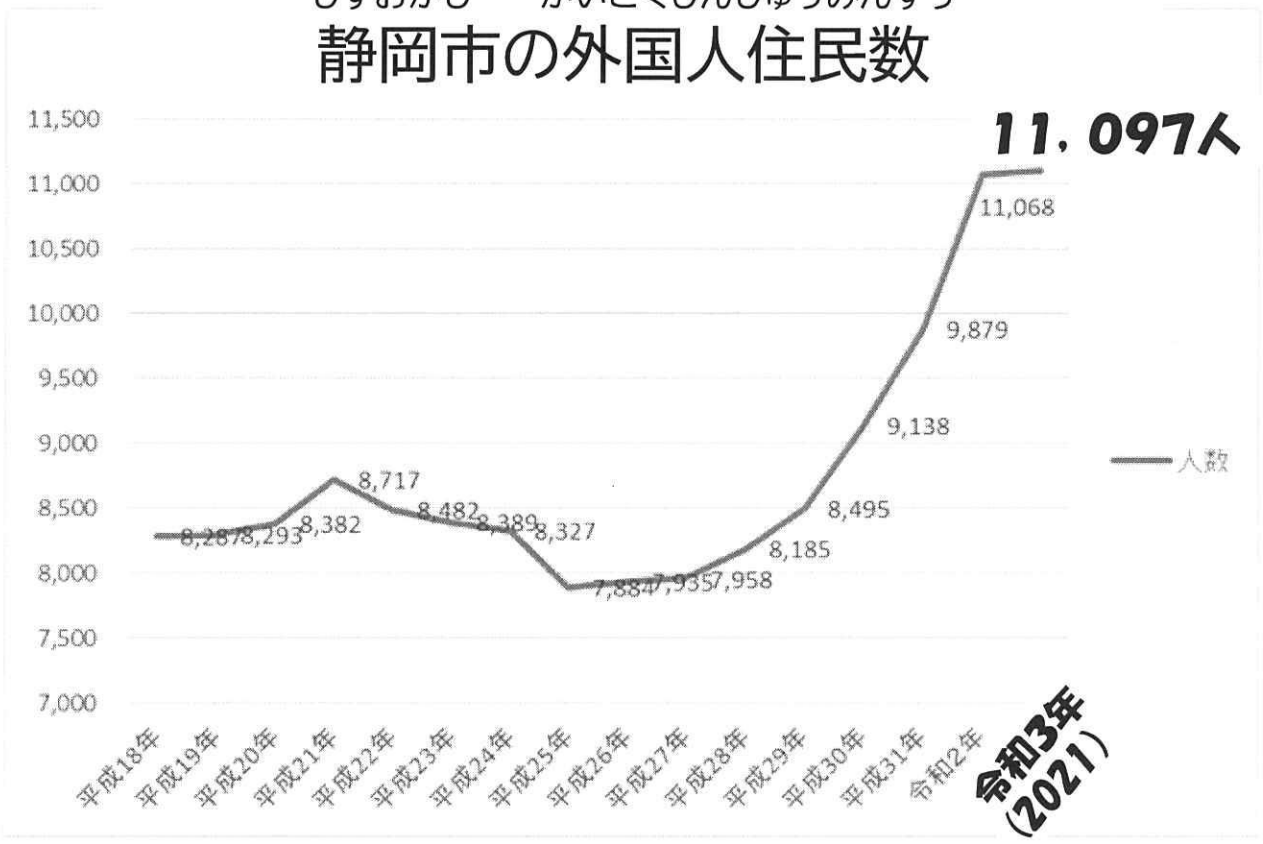
お互い学ぶ、助け合うように。

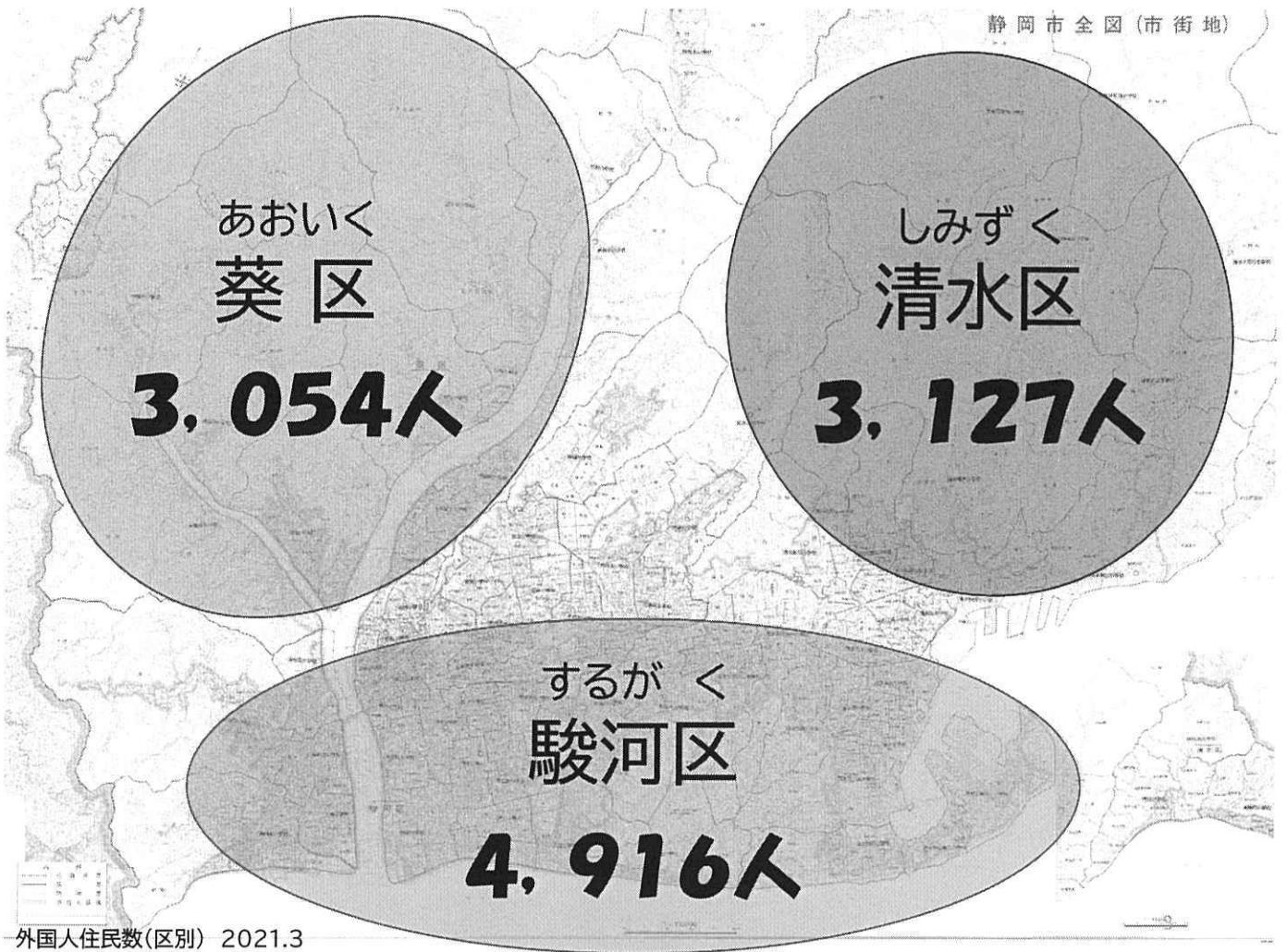


しずおかじん たぶんかきょうせい
みんな静岡人！多文化共生のまち

1

しずおかし がいこくじんじゅうみんすう
静岡市の外国人住民数





外国人住民数(区別) 2021.3

こくせき 国籍	こうようご ことば (公用語)	にんずう 人数
中国(ちゅうごく)	中国語	2,137
ベトナム	ベトナム語	1,781
フィリピン	フィリピン語(タガログ語)、英語	1,320
韓国(かんこく)	韓国語	1,165
ネパール	ネパール語	1,137
ブラジル	ポルトガル語	618
ミャンマー	ミャンマー(ビルマ)語	598
インドネシア	インドネシア語	459
スリランカ	シンハラ語、タミル語	410
アメリカ	英語	176
⋮		
⋮		
⋮		

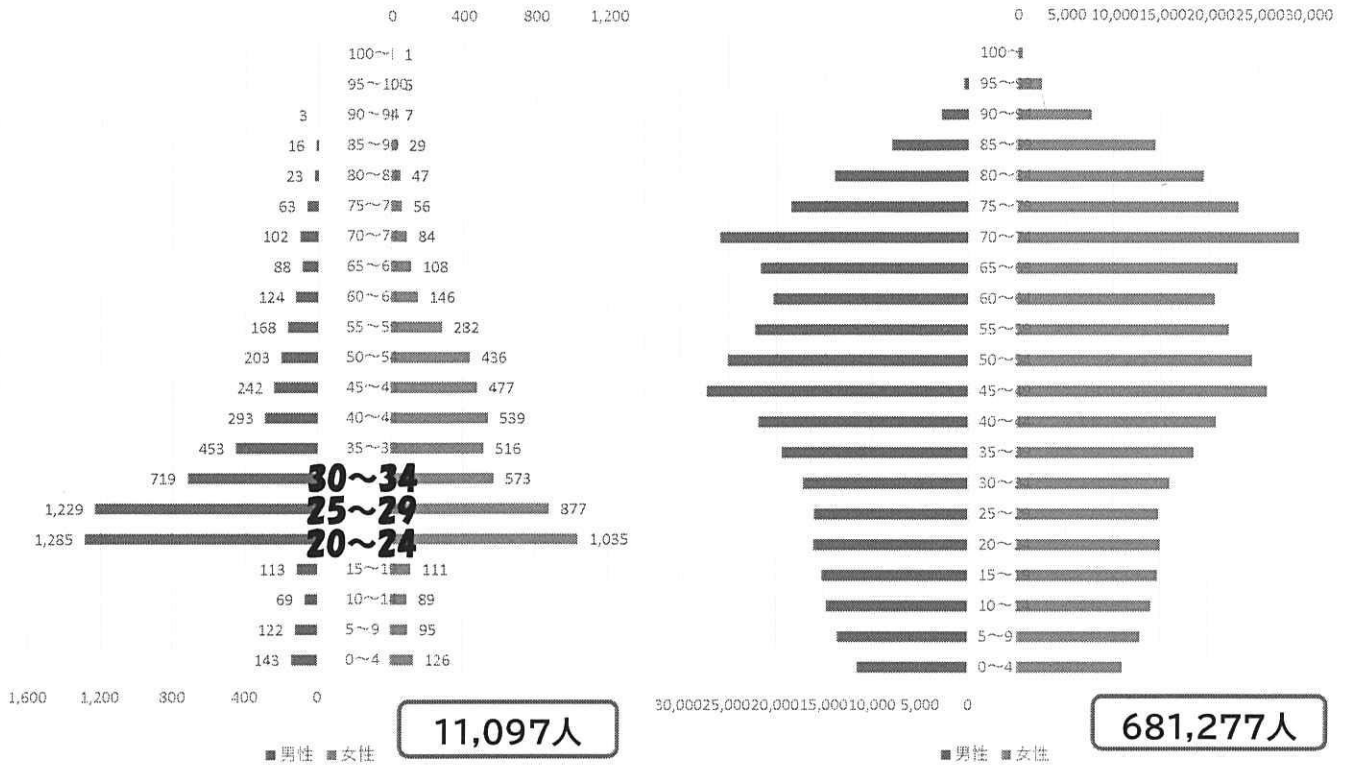
85 の いろいろな国・地域から

11,097

しずおかし じんこう
静岡市の人口ピラミッド

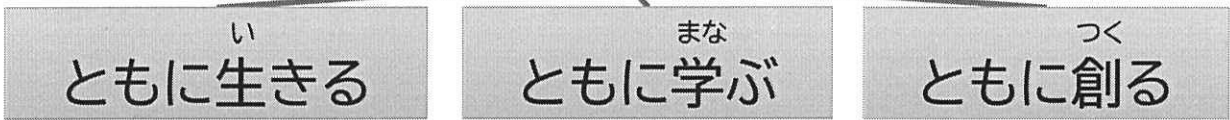
がいこくせき
外国籍

にほんこくせき
日本国籍



外国人住民数(年齢別) 2021.3

たぶんかきょうせい 2015~2022
多文化共生のまち しずおかプラン



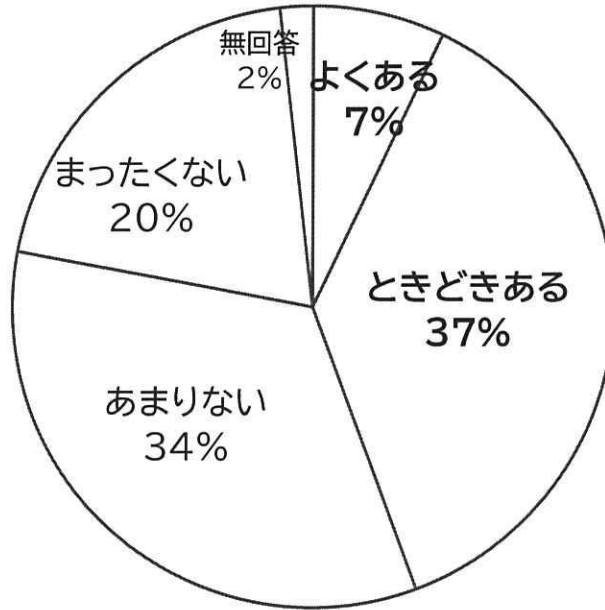
こと ぶんか ちが しゃかい ゆた たら
異なる文化や価値観を認め合い、
その違いを社会の豊かさとして捉え、
がいこくじん にほんじん じゅうみんそうほう
外国人と日本人の住民双方が
ちいき しゃかい にな たいどう
地域社会を担う対等なパートナーとして
く たぶんかきょうせい
ともに暮らせる「多文化共生のまちづくり」



多文化共生推進計画

がいこくせき しみん じつたいちようさ
外国籍の市民実態調査

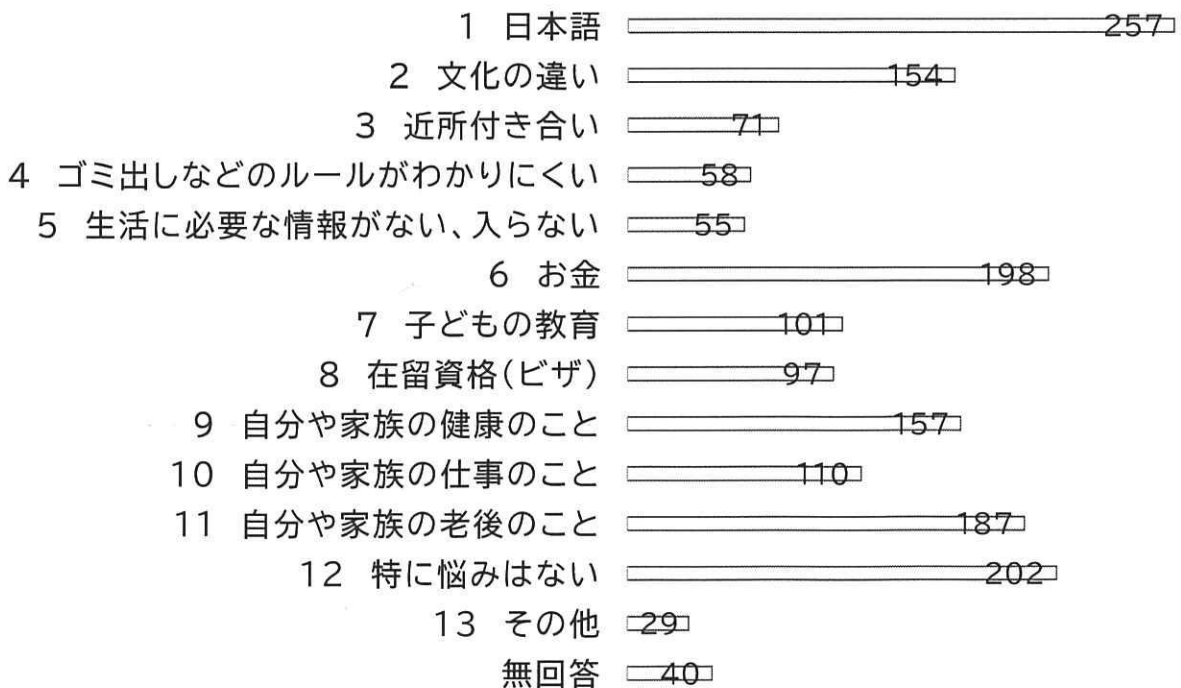
せいかつ がいこくじん
あなたは、ふだんの生活で、外国人ということで
 さべつ かん
差別されたと感じることがありますか。



外国人住民アンケート2020より

7

にほん せいかつ なや
あなたが、日本で生活していて悩むことはありますか。

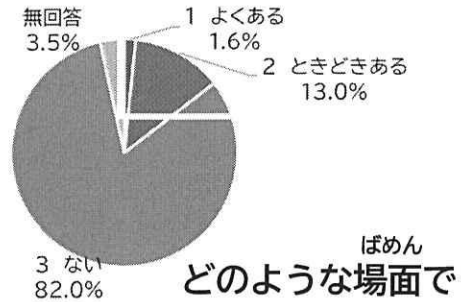


外国人住民アンケート2020より

8

にほん こくせき しみん いしき ちょうさ
日本国籍の市民意識調査

しない
市内やあなたのまわりで
 がいこくじん たい さべつ み
外国人に対する差別を見たり、
 き
聞いたたりしたことがありますか。



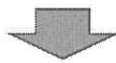
- 普段の生活の中でのルールの意思疎通が出来ない。ゴミの出し方、交通のルールなど
- 生まれた時からずっと日本に居て、自分は日本人だと思って生きて来たのに、国籍を知られた時点で差別的な対応をされると聞いた事がある。
- 自治会の会合に出席しなかったり、自宅外に物をはみ出して置いたりするのを見かけて、日本人と違ってルールを守る気がないんだねとあきらめに似た意見をよく耳にします。
- 中学で教師の理解がなく、ハーフの子が傷つき泣きました。
- 小学校のPTAの時「どーせ言っても分からないから…」と伝えようとしなかった。
- 外国人には部屋を貸せないと言われていた。
- コンビニで買い物をしている時外国の方がレジを担当していて私の前に並んだ客が「遅い」とか「日本語わかんねーのかよ」など横柄な態度をとっていて、同じ日本人として恥ずかしくなったしかわいそうだった。
- 職場の対応。福利厚生が悪さ。

多文化共生のまちづくりアンケート2021より

9

くに うけいれかくだい
国・・・受入拡大

外国人材の受入れ・共生
 のための総合的対応策



がいこくじんじゅうみん ぞうか
外国人住民がさらに増加

か だい
 課題

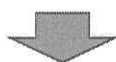
えいじゅうしゃ こうれいか
永住者の高齢化

にほんご ふな にほん こくせき しみん
日本語に不慣れな日本国籍の市民

わたしたちは ^{ひとり}一人ひとり ^{ちがう}ちがう ^{こせい}個性

みんな ^{おなじ}おなじ ^{まちで}まちで ^{せいかつ}生活する ^{なかま}なかま

^{しずおかじん}
みんな静岡人



^た ^{ぶん} ^か ^{きょう} ^{せい} ^{すい} ^{しん}
「多文化共生のまち」の推進を

^{たぶんかきょうせい}
「多文化共生のまち」とは

^{ひと}
すべての人が、

^{こくせき} ^{みんぞく} ^{など} ^{そんちょう}
国籍、民族等を尊重し、

^{たす} ^あ ^{まな} ^あ
助け合い、学び合い、

^{ひとり} ^{こせい} ^い
一人ひとりの個性を活かして、

^{こうどう}
ともに行動するまち

ポイント 1

こくせき じんぞく
国籍や 民族など、

ひと してん かんが ぞんちよう
いろいろな 人の 視点や 考えを 尊重し、

かつせいか か
まちの 活性化や グローバル化に つなげる

ダイバーシティ い
多様性を活かす

多様性

13

ポイント 2

ちいき まな あ たす あ
地域での 学び合い、助け合い、

こうりゅう あんしん あんぜん
交流が はぐくまれ、安心、安全で、

えがお
笑顔に あふれる まちに つなげる

ソーシャル・インクルージョン すす
社会的包摂を進める

社会的包摂

14

そのために やりたいこと

生活基盤の整備

ぎょうせい いりよう ふくし にほんご にがて こま う
行政サービス、医療、福祉など 日本語が 苦手でも 困らずに 受けられる
しない べんきょう りゅうがくせい そつぎょうご しない はたら かつやく
市内で 勉強した 留学生が 卒業後も 市内で 働いて 活躍する など

教育の充実

ばしよ がいこく にほん ぶんか しゅうかん まな あ
いろいろな 場所で 外国や 日本の 文化、習慣などを 学び合う
こ おとな にほんご なら ひと まな
子どもから 大人まで 日本語を 習いたい 人が 学べる など

地域住民の交流促進

りんじん こうりゆう ゆた
隣人との 交流や コミュニケーションが 豊かになる
せいかつしゅうかん ちが へ しんらいかんけい
生活習慣の 違いなど からのトラブルが 減り、信頼関係が すすむ など

人材の育成

がっこう しょくほ ちいき たぶんかきょうせい ねつい ひと そだ
学校、職場、地域で 多文化共生に 熱意ある 人を 育てる など

施策

15

そのための 責務(役割)

し そうごうてき けいかくてき じぎょう じっし
市 … 総合的、計画的に 事業を 実施する

しみん さべつ
市民 … 差別を しない

まな あ たす あ どりよく
学び合い、助け合いを するよう 努力する

じぎょうしゃ だんたい さべつ
事業者や団体 … 差別を しない

し じぎょう きょうりよく
市の 事業に 協力する

きょうどう みちよく
みんなで 協働して 魅力あふれる まちに

責務

16

じょうれい 条例・・・

ちほうこうきょうだんたい し ぎかい ぎけつ さだ ほう
地方公共団体（市）が、議会の議決により定めることができる法

しずおかし たぶんかきょうせい み
静岡市ウェブサイト「多文化共生のまちづくり」を見てください。



条例による推進